

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Стереонаушники  
с микрофоном

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**HM 50 WD**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Благодарим Вас за покупку стереонаушников TM SVEN!***

## **НАЗНАЧЕНИЕ**

Стереонаушники с микрофоном Sven HM 50 WD предназначены для работы со звуковыми картами ПК и другими совместимыми с ними системами. Их также можно использовать в интернет-телефонии, при проведении видеоконференций, в мультимедийных приложениях, в интерактивных играх, для распознавания речи и обучения иностранным языкам.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не используйте стереонаушники во время управления транспортом.
- Не используйте стереонаушники на высоком уровне громкости длительное время (более четверти часа) – это приводит к ухудшению слуха.

## **ОСОБЕННОСТИ**

- Уникальный дизайн под дерево
- Регулируемое оголовье
- Мягкие амбушюры
- Регулятор громкости и микрофон на кабеле
- Функция отключения микрофона
- Использование технологии SVEN E.B.V. (Extra Bass Volume)

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- Подключите штекер наушников к разъему аудиовыхода источника сигнала (ПК, ноутбук, плеер и т. п.), как показано на рис. 1.
- Микрофонный штекер подключите к микрофонному входу источника сигнала.
- Установите необходимый уровень громкости наушников с помощью регулятора громкости на кабеле.

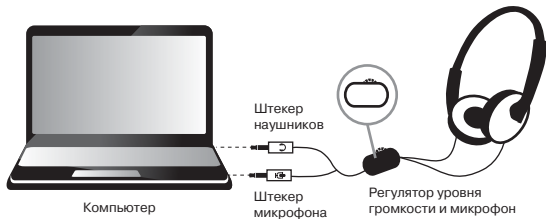


Рис. 1. Схема подключения

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Чувствительность, дБ	наушники: $106 \pm 4$ микрофон: $-48 \pm 3$
Частотный диапазон, Гц	наушники: 15 – 24 000 микрофон: 50 – 16 000
Мембрана, мм	Ø 40
Тип разъема	мини-джек (стерео)
Длина кабеля, м	2,3
Вес, г	180

### Примечания:

- Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
- В связи с тем, что продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется, технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Техническая поддержка на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Стереонавушники  
з мікрофоном

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**HM 50 WD**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Дякуємо Вам за купівлю стереонавушників ТМ SVEN!***

### **ПРИЗНАЧЕННЯ**

Стереонавушники з мікрофоном Sven HM 50 WD призначено для роботи зі звуковими картами ПК та іншими сумісними з ними системами. Їх також можна використовувати в інтернет-телефонії, при проведенні відеоконференцій, в мультимедійних додатках, в інтерактивних іграх, для розпізнавання мови і навчання іноземним мовам.

### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

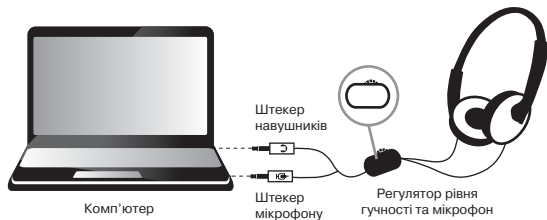
- Не використовуйте стереонавушники під час керування транспортом.
- Не використовуйте стереонавушники на високому рівні гучності тривалий час (більше чверті години) – це призводить до погіршення слуху.

### **ОСОБЛИВОСТІ**

- Унікальний дизайн під дерево
- Регульоване наголов'я
- М'які амбушюри
- Регулятор гучності і мікрофон на кабелі
- Функція вимикання мікрофону
- Використання технології SVEN E.B.V. (Extra Bass Volume)

### **ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

- Підключіть штекер навушників до роз'єму аудіовиходу джерела сигналу (ПК, ноутбук, плеєр тощо), як зображено на мал. 1.
- Мікрофонний штекер підключіть до мікрофонного входу джерела сигналу.
- Установіть необхідний рівень гучності навушників за допомогою регулятора гучності на кабелі.



Мал. 1. Схема підключення

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та од. виміру	Значення
Чутливість, дБ	навушники: $106 \pm 4$ мікрофон: $-48 \pm 3$
Частотний діапазон, Гц	навушники: 15 – 24 000 мікрофон: 50 – 16 000
Мембрана, мм	Ø 40
Тип роз'єму	міні-джек (стерео)
Довжина кабелю, м	2,3
Вага, г	180

### Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- У зв'язку з тим, що продукція TM SVEN постійно удосконалюється, технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Технічна підтримка на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Stereo Headphones  
with Microphone

## USER'S MANUAL



**HM 50 WD**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on your purchase of the SVEN headphones!*****APPLICATION**

Sven HM 50 WD stereo headphones with a microphone are designed for operation with PC sound cards and other compatible systems. They can be also used in VoIP telephony, video conferencing, multimedia applications, interactive games, for speech recognition and learning foreign languages.

**SAFETY PRECAUTIONS**

- Don't use the stereo headphones while driving.
- Don't use the stereo headphones at high volume for a long time (more than 15 minutes), as this may cause hearing impairment.

**SPECIAL FEATURES**

- Ingenious faux wood design
- Adjustable headband
- Comfortable ear cushions
- Volume control and mic on cable
- Mic muting
- SVEN E.B.V. (Extra Bass Volume) technology

**CONNECTION AND OPERATION**

- Connect the headphone plug to the audio output jack of your audio source (PC, laptop, MP3 player), as shown in Fig. 1.
- Insert the microphone plug into the microphone input jack of your audio source.
- Adjust the headphone volume level as desired with the volume control wheel on the cable.



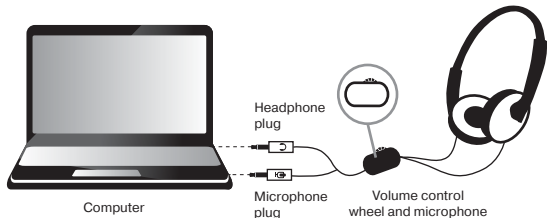


Fig. 1. Connection diagram

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Sensitivity, dB	headphones: $106 \pm 4$ microphone: $-48 \pm 3$
Frequency range, Hz	headphones: 15 – 24,000 microphone: 50 – 16,000
Membrane, mm	$\varnothing 40$
Connection type	mini-jack (stereo)
Cable length, m	2.3
Weight, g	180

### Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Technical support is on [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

## Стереонаушники с микрофоном

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **HM 50 WD**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России:  
ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.  
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.  
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,  
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **HM 50 WD**

Постачальник/імпортер в Україні:  
ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару дивіться у Керівництві користувача. Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**  
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед»,  
176 Джу Чіат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія Лімїтед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**HM 50 WD**